



סילבוס

## מבוא לספרויות רומאניות - 45157

תאריך עדכון אחרון 29-09-2023

2 HU Credits:

היחידה האקדמית שאחראית על הקורס: לימודים רומאניים

השנה הראשונה בתואר בה ניתן ללמוד את הקורס: 0

סמסטר: סמסטר ב'

שפת ההוראה: עברית

קמפוס: הר הצופים

מורה אחראי על הקורס (רכז): קיארה קראדונה

דוא"ל של המורה האחראי על הקורס: [chiara.caradonna@mail.huji.ac.il](mailto:chiara.caradonna@mail.huji.ac.il)

שעות קבלה של רכז הקורס: יום ג', 5-6 pm

מורי הקורס:

ד"ר קיארה קראדונה

תאור כללי של הקורס:

הייתה תקופה בה צרפת ואיטליה לא התקיימו כיישויות פוליטיות מאוחדות. הספרויות הלאומיות שלהן,

כפי שאנו מכירים אותן היום, התפתחו לאורך מאות שנים ושחקו תפקיד מכריע בעיצובן של שתי המדינות כיישויות לאומיות בכך שנתנו ביטוי לשפות שסביבן נוצרו בהדרגה הזהויות הלאומיות של שתי המדינות. במהלך הסמסטר נערך מסע לתקופות ומקומות, סוגות ואסכולות ספרותיות, ונשאל את השאלה: איזה תפקיד היה ועודנו יש לספרות בהתפתחותה של מדינת לאום? אילו יחסי גומלין התקיימו בין הספרות הצרפתית והאיטלקית? מימי הביניים עד המודרנה, מדרום צרפת ועד סיציליה, מהשירה ועד התאטרון והפרוזה, נבחן יצירות מופת מתולדות הספרות האיטלקית והצרפתית. לצד אלו, פגישתנו האחרונה תוקדש לשאלת הקולוניאליזם, הפוסט-קולוניאליזם והספרות הפראנקופונית, כמו גם למה שמכונה ספרות מהגרים.

### מטרות הקורס:

#### תוצרי למידה

בסיומו של קורס זה, סטודנטים יהיו מסוגלים:

- ידע כללי על אודות התפתחותה של הספרות האיטלקית והצרפתית מימי הביניים עד היום
- ידע כללי על אודות דמויות העיקריות בתולדות הספרות האיטלקית והצרפתית
- ידע כללי על אודות הסוגיות העיקריות בתולדות הספרות האיטלקית והצרפתית
- ידע כללי על אודות היחסים בין ספרות, פוליטיקה, תולדות עיצובה של השפה, והתפתחותה של הזהות הלאומית

דרישות נוכחות (%) :

100%

שיטת ההוראה בקורס: השיעורים יכללו גם הרצאות פרונטליות וגם דיונים פתוחים בכיתה. הסטודנטים. ות נדרשים. ות להתכונן לשיעור באמצעות קריאת חומרי הקריאה מראש (דרך הפלטפורמה הדיגיטלית פרוסל) ו/או להתייחס לחומרי קול ותמונה שיועלו לפני השיעור.

רשימת נושאים / תכנית הלימודים בקורס:

1. 11/3/24 שפה, ספרות ולאום: מבוא
2. 18/3/24 מלטינית לוולגארית  אפוס ורומנסה: Roland de Chanson, מיתוס לאומי
3. 1/4/24 מלטינית לוולגארית  השירה: Troubadours
4. 8/4/24 שפת האהבה: מהטובדור לדונה
5. 15/4/24 חיפוש האיטלקית: Dante, eloquentia vulgari De

חופשת פסח  מבחן אמצע ומטלות קריאה

6. 20/5/24 הנסיך והחצרן ברנסנס האיטלקי: Ariosto, Castiglione
7. 27/5/24 הגנת הצרפתית: זואקים דו בלה
8. 3/6/24 אור התבונה, ואור הפרוזה: Rousseau
9. 10/6/24 שפה ואחדות, לא רק בני האדם מדברים: Leopardi
10. 17/6/24 שפת המציאות: Verga, Zola

---

11. 24/6/24 שפה חזוני, שפת החושים : Baudelaire  
12. 1/7/24 מעבר למדינה: ספרות פראנקופונית, וספרות מהגרים

חומר חובה לקריאה:

מקרא עם טקסטים נבחרים בעברית ואנגלית תעלה בהתחלת הסמסטר.

שירת רולן, תרגום ומבוא: אריה סתיו, תל אביב, תמוז 1988  
שירת הטרובדורים, תרגום, עריכה ומבואות: אריה סתיו, בני ברק, בקיבוץ המאוחד, 2010  
שארל בודלר, נגי-העדן המלאכותיים, תרגום: דורי מנור, ידיעות ספרים, 2003  
גיאקומו לאופרדי, דו-שיח בין האדמה והירח, חיבורים קצרים בענייני רוח, תרגום: גאיו שילוני, כרמל, 1992  
גיובאני ורגה, רוסו מלפלו, סיפורים סיציליינים, תרגום: יונתן פיין, כרמל, 2016  
זאן זאק רוסו, מסה על מוצא הלשונות, תרגום: עידו בסוק, רסלינג, 2008

Dante Alighieri, *De vulgari eloquentia*, ed. By Steven Botteill, Cambridge University Press, 1996.  
Baldassar Castiglione, *The Book of the Courtier*, trans. By George Bull, London, Penguin Books 1967.  
Joachim du Bellay, *The Defense and Illustration of the French Language*, in: *The Great Critics: An Anthology of Literary Criticism*, ed. By James Harry Smith, Edd Winfield Parks, New York, Norton&Company, 1951  
Assia Djebar, *Women of Algiers in their Apartment*, trans. by Mariolijn de Jager, University Press of Virginia, 1992  
David C. Gordon, *The French Language and National Identity (1930-1975)*, The Hague, Mouton 1978  
Édouard Glissant, *Introduction to a Poetics of the Diverse*, trans. by Pierre Joris, in: *boundary 2*, 26 (1999), 119-121.  
Giulio Lepschy, *Mother Tongues and Other Reflections on the Italian Language*, University of Toronto Press, 2002  
Peter Brand, Lino Pertile, *The Cambridge History of Italian Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 1997 (Selected Chapters)

חומר לקריאה נוספת:

Peter Hainsworth and David Robey, *Italian Literature. A Very Short Introduction*, New York: Oxford University Press, 2012  
Peter Brand, Lino Pertile, *The Cambridge History of Italian Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 1997 □ SELECTION  
John D. Lyons, *French Literature. A Very Short Introduction*, New York: Oxford University Press, 2010

---

*William Burgwinkle, Nicholas Hammond, Emma Wilson (ed.), The Cambridge History of French Literature, Cambridge: Cambridge University Press, 2011*  
SELECTION □

*Patrick Corcoran, The Cambridge Introduction to Francophone Literature, Cambridge: Cambridge University Press, 2007* □ SELECTION

מרכיבי הציון הסופי :  
הגשת עבודה מסכמת / פרויקט גמר / מטלת סיכום / מבחן בית / רפרט 50 %  
השתתפות פעילה / עבודת צוות 10 %  
מטלות הגשה במהלך הסמסטר: תרגילים / עבודות / מבדקים / דוחות / פורום / סימולציה ואחרות  
20 %  
מבחני אמצע 20 %

מידע נוסף / הערות: